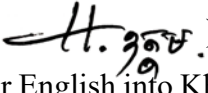




The Spanish Group LLC
1 Park Plaza, Suite 600
Irvine, CA 92614
United States of America
<https://www.thespanishgroup.org>

Certified Translation

Furnished on the **28th** day of **August**, 2019

I, **Oudam Hoeng** (), hereby certify that I translated the attached document from Khmer into English or English into Khmer and that this translation is an accurate and faithful translation of the original document. Furthermore, I certify that I am proficient in translating both Khmer and English and that I hold the capacity to render and certify the validity of such a translation. This document has not been translated for a family member, friend, or business associate.

I, Salvador G. Ordorica, as a Quality Assurance Agent of The Spanish Group LLC, hereby attest that the aforementioned translator is a proficient Khmer-English translator. Accordingly, as an authorized representative of The Spanish Group, I verify that I have proofread this document and I certify that the attached document is a faithful and authentic translation of its original.

Respectfully,



Salvador G. Ordorica
The Spanish Group LLC
(ATA #267262)



The Spanish Group LLC verifies the credentials and/or competency of its translators and the present certification, as well as any attached pages, serves to affirm that the document(s) enumerated above has/have been translated as accurately as possible from its/their original(s). The Spanish Group LLC does not attest that the original document(s) is/are accurate, legitimate, or has/have not been falsified. Through having accepted the terms and conditions set forth in order to contract The Spanish Group LLC's services, and/or through presenting this certificate, the client releases, waives, discharges and relinquishes the right to present any legal claim(s) against The Spanish Group LLC. Consequently, The Spanish Group LLC cannot be held liable for any loss or damage suffered by the Client(s) or any other party either during, after, or arising from the use of The Spanish Group LLC's services.

CALIFORNIA GAMBLING CONTROL COMMISSION

2399 Gateway Oaks Drive, Ste. 220, Sacramento, CA 95833-4231

ទូរស័ព្ទលេខ: (916) 263-6292 គេហទំព័រគេហទំព័រ: www.cgcc.ca.gov



គន្លឹះសំខាន់ : ដែលគួរធ្វើក្នុងដំណើរការស្នើសុំបែបបទ (កំណែ 7/19)



ត្រូវអនុវត្តដូចខាងក្រោម

- ◆ ១. ត្រូវ ធ្វើការពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់ទម្រង់បែបបទរបស់លោកអ្នកអោយបានត្រឹមត្រូវ និងគ្រប់គ្រាន់ ។ ការភ្ជាប់មកជាមួយនូវ ប្រវត្តិរូប និង ការបញ្ជាក់សមត្ថភាពរបស់បេក្ខជន ដែលមានសារៈសំខាន់សម្រាប់ធ្វើការងារតម្លៃពិសេសក្នុង ភាពស្មោះត្រង់ ។ ប្រសិនបើលោកអ្នកមានចម្ងល់អំពីឯកសារដែលលក្ខណៈភ្ជាប់មកជាមួយ សូមមេត្តាភ្ជាប់មកនូវ ឯកសារទាំងអស់ដែលមានប្រសើរជាង មិនបានភ្ជាប់មកជាមួយ ។ **ឯកសារត្រឹមត្រូវច្បាស់លាស់ និង គ្រប់គ្រាន់ជាងទូលទ្ធសម្រាប់បេក្ខជនផងដែរ ។**
- ◆ ២. ត្រូវ ធ្វើការដាក់ទម្រង់ដែលតាមកាលបរិច្ឆេទកំណត់ (ដូចមានបញ្ជាក់ក្នុងតារាងខាងស្តាំ) ។ តាមច្បាប់ និង បទបញ្ជា តម្រូវអោយបេក្ខជនធ្វើការដាក់ទម្រង់បែបបទតាម កាលកំណត់ដាច់ខាត ។ ការអនុវត្តទៅតាមច្បាប់មានសារៈសំខាន់ណាស់សម្រាប់បេក្ខជនគ្រប់រូប ។ បេក្ខជននីមួយៗត្រូវ ធ្វើការកំណត់ពេលវេលាច្បាស់លាស់គ្រប់គ្រាន់ក្នុង ការរៀបចំឯកសារ ដើម្បីប្រាកដថាឯកសារទាំងអស់ត្រូវបានត្រួតពិនិត្យ និងបានសាកសួរប្រសិនបើមានចម្ងល់។ **ការរៀបចំពេលវេលាជាងទូលទ្ធសម្រាប់បេក្ខជនផងដែរ ។**
- ◆ ៣. ត្រូវ ធ្វើការភ្ជាប់មកជាមួយនូវឯកសារលិខិតផ្តល់ទោស ក្នុងរយៈពេល ១០ ឆ្នាំចុងក្រោយ (ឬ រហូតមកដល់បច្ចុប្បន្ន តាមការស្នើសុំទាំងអស់របស់បេក្ខជន) ។ ឯក សារដែលរួមបញ្ចូល ត្រូវរាប់ទាំងឯកសារដែលបានលើកលែង និង ឯកសារដែលបានលុបចោល ។ ទម្រង់បែបបទទាំងអស់ដែលមានការលើកលែងចំពោះ អនិគិដន ហើយ ត្រូវមានប្រាកដច្បាស់លាស់ ។ លិខិតដាក់ពិន័យចរាចរណ៍ខាង មិនត្រឹមតែក្នុងលក្ខណៈអំពើហិង្សា ឬ រាប់ទាំង បទមជ្ឈិម និង បទឧក្រិដ្ឋ ។ **ត្រូវបញ្ជាក់ ប្រសិនបើ មានការរំលោភបំពានចរាចរណ៍ ដែលស្ថិតក្នុង បទមជ្ឈិម និង បទឧក្រិដ្ឋ ។**
- ◆ ៤. ត្រូវ តែ ភ្ជាប់មកជាមួយនូវមូលហេតុទាំងអស់ដែល លាវលែងពីកន្លែងការងារ (ឧទាហរណ៍ : ករណីផ្ទាល់ខ្លួន ឬ ការគុណសម្បែងប្តេជ្ញា) ។
- ◆ ៥. ត្រូវ តែចងចាំថា ត្រូវភ្ជាប់មកជាមួយនូវ ឯកសារទាំងអស់ដែលបញ្ជាក់ការដាក់លក់ អចលនទ្រព្យ ដែលមានបញ្ជាក់ក្នុងផ្នែកទម្រង់បែបបទ (ពិនិត្យមើលបែបបទ)។
- ◆ ៦. ត្រូវ តែមានការរដ្ឋបាលស្រាយស្តី ករណីកិច្ចបង់ប្រាក់នៅសល់ទៅកាន់ គុណការ និង ប្រាក់ដែលបានជំពាក់ ។ ត្រូវមានការបញ្ជាក់ភស្តុតាងនៃ ការចេញលិខិតដោះ ស្រាយសម្រាប់បេក្ខជន ដោយត្រូវភ្ជាប់មកជាមួយនូវច្បាប់ថតចម្លង ។
- ◆ ៧. ត្រូវ ប្រសិនបើមានការការពារមុនពេលចាត់ចែងរបស់គណៈកម្មាធិការ ។ វាតម្រូវឱ្យមានការចូលខ្លួនផ្ទាល់ ឬ តាមរយៈទូរស័ព្ទ ។ ការពន្យារពេលមិនចូលខ្លួនមកដោះ ស្រាយ មិនត្រូវបានគេចាត់ទុក ករណីត្រូវបានសម្រេច ឬ ដោះស្រាយ ដោយជុំមានការបង្ហាញខ្លួនរបស់បេក្ខជនបាក់ពិន្ទុឡើយ ។ **ការសម្រេចគ្រប់គ្រងដោយអំពើយកសិទ្ធិ និងមិន មែនជាសិទ្ធិឡើយ ។**

កាលកំណត់សំខាន់

បេក្ខជន ត្រូវតែ ដាក់ទម្រង់បែបបទ មកកាន់ការិយាល័យគ្រប់គ្រងលើប្លង់ភ្នំ តាមកាលបរិច្ឆេទដូច ខាងក្រោម :

- ◆ **ស្នើសុំលិខិតអនុញ្ញាតិប្រវត្តិការងារ**
 - ◆ ឯកសារច្បាប់ដើម ឬ ច្បាប់បណ្តោះអាសន្ន មុនថ្ងៃកក្កដា
 - ◆ ឯកសារបន្តសុពលភាពឯកសារ រយៈពេល ៩០ថ្ងៃមុនពេលផុតកំណត់ ។
- ◆ **បុគ្គលិកអាសន្ន**
 - ◆ ឯកសារបណ្តោះអាសន្ន ១០ថ្ងៃពីថ្ងៃកក្កដា
 - ◆ ឯកសារច្បាប់ដើម ៣០ ថ្ងៃពីថ្ងៃកក្កដា
 - ◆ ឯកសារបន្តសុពលភាព ១២០ មិនផុតកំណត់
- ◆ **ភាគីទី២ ឬ អ្នកគ្រប់គ្រង**
 - ◆ ឯកសារច្បាប់ដើម ឬ ច្បាប់បណ្តោះអាសន្ន មុនថ្ងៃកក្កដា
 - ◆ ឯកសារបន្តសុពលភាព ១២០ មិនផុតកំណត់ (ចុះឈ្មោះ) និង ១២០ ថ្ងៃមិន កាលផុតកំណត់ (លិខិតអនុញ្ញាតិ)
- ◆ **ភាគលាភ ឯកបេក្ខជន**
 - ◆ រាល់ឯកសារ និង ទម្រង់បែបបទខាងត្រូវមានការ សម្រេចយល់ព្រមពី គណៈ កម្មាធិការជាមុន ដើម្បីអោយសម្របសម្រួលច្បាប់ ។
 - ◆ ឯកសារបន្តសុពលភាព - រយៈពេល ១២០ ថ្ងៃមិនផុតកំណត់

ព័ត៌មានសំខាន់

- ◆ ទូរស័ព្ទលេខ BGC : (916) 830-1700
- ◆ គេហទំព័រគេហទំព័រ BGC www.oag.ca.gov/gambling
- ◆ ផ្នែកច្បាប់ និង បទបញ្ជារបស់ CGCC/BGC : www.cgcc.ca.gov